

市 政 署

第 024/DGF/2019 號

公開招標

為市政署供應動物飼料

目錄

招標章程

1. 標的	4
2. 投標人.....	4
3. 標書的組成部份	4
4. 遞交標書及文件的方式	7
5. 遞交標書	8
6. 開標日期.....	8
7. 臨時保證金	8
8. 標書不被接納情況.....	9
9. 甄選標書	9
10. 確定保證金	10
11. 違約金	11
12. 判給無效.....	11
13. 合同(倘需要)擬本和判給通知	11
14. 合同(倘需要)	11
15. 聲明異議及要求解釋	12
16. 解決糾紛.....	12
17. 判給權利之保留	12
18. 適用法例.....	12

承投規則

1.	標的	13
2.	承批款項的結算	13
3.	期限	13
4.	批給條件及交貨期.....	14
5.	義務	14
6.	取消判給或解除合同(倘需要).....	14
7.	處分	15
8.	適用法例.....	16
9.	查詢	16

招標章程

1. 標的

- 1.1. 本招標章程旨在「為市政署供應動物飼料」。
- 1.2. 承投規則已詳細列明上述招標所提供財貨的細則。
- 1.3. 上述之財貨期限由二零二零年一月一日至十二月三十一日止。

2. 投標人

凡在本澳居住或辦事處設於澳門並聲稱完全履行本招標章程及承投規則所列條件的自然人或法人均可參加是次招標。

3. 標書的組成部份

標書應以中文或葡文繕寫在 A4 紙上，並由以下兩獨立部分組成：

第一部分 — 價格標書（第 3.1 所指必須遞交的全部文件）；

第二部分 — 文件（包括第 3.2 點所指必須遞交的全部文件）。

3.1. 價格標書

價格標書應遵守下列規定：

- (a) 應按附件一的式樣編制標書，且專業用詞可用英文代替，並可連同英文版本一併遞交以作參考之用；
- (b) 價格標書內容完整，不能塗擦、把字刪除或在行間加字；

- (c) 價格標書可用商號專用信箋或普通紙(A3 或 A4 尺寸)以同一字體打印；如用手寫，須使用同一顏色的圓珠筆書寫，且字體須端正、清晰及統一；
- (d) 投標單位的代表應於價格標書的每頁上簽署及蓋上公司印章，倘價格標書由授權人簽署，則必須於第 3.2 點規定的文件部份內附同有關授權書；(必須由有權使公司承擔義務的人士及按有效身份證式樣簽署)
- (e) 價格應以澳門元標示；
- (f) 投標者在物料明細表中列明每項財貨的單價(澳門元)(倘含有小數位，計算至小數點後兩位)，以及清晰填寫倘有的補充說明；
- (g) 倘投標者選擇對本標書報價，當中報價之項目為非本標書內之項目，應充份描述是本標書內哪一項的代替品/同類者，並可附上相關補充文件資料證明作參考之用；
- (h) 價格有效期為二零二零年一月一日至十二月三十一日；
- (i) 可提供載有與價格標書內容一致 EXCEL 格式檔案的光碟；若兩者內容有異，則以價格標書內容為準。

3.2. 投標人資格的證明文件

文件的組成（應按下列次序詳列並遞交）：

- (a) 由市政署發出的臨時保證金的繳付證明影印本；
- (b) 聲明書：
詳列投標者姓名、婚姻狀況及住所，倘屬公司，則列出公司名稱、總址、子公司、有意履行合同(倘需要)之分支機構、行政管理機關據位人及有權使公司承擔義務之其他人之姓名，承諾遵守第 024/DGF/2019 號公開招標的招標章程及承投規則規

定，以及未因最近三年內結算之稅捐及稅項而結欠行政當局債務（附件二）；

(c) 繳付確定保證金聲明書：

聲明倘獲判給，即在獲通知之日起八天內須繳付確定保證金（附件三）；

(d) 營業稅：

已繳納或獲豁免繳交最近經濟年度營業稅證明文件(M8)影印本；

(e) 商業登記證明：

成立公司及倘有的修改公司章程有關之商業登記證明文件正本或鑑證繕本，該證明須具有有效期三個月，由簽發日起計；倘投標人為個人企業主，則豁免此項文件；

(f) 放棄特別司法管轄聲明書：

倘投標人並非澳門居民或其企業住所不設在澳門，則應提交有關放棄引用所屬地區的法律處理一切招標行為及提供財貨行為的認證聲明書；

(g) 授權書：

倘投標書由獲授權人簽署，同時須附上有關的授權書正本；

(h) 身份證明文件影印本：

投標人須提交於本次公開競投有權使公司承擔義務的人士之身份證明文件之影印本。

(上述各項規定由投標人提交的聲明書，必須由有權使公司承擔義務的人士及按有效身份證式樣簽署，倘處於換證階段，可出示由身份證明局發出的鑑證證明書。)

3.3. 市政署不受理投標人因標書製作上的錯漏而提出的任何聲明異議。

4. 遞交標書及文件的方式

- 4.1. 價格標書應置放在不透明信封內（附同 3.1 點所指的文件），並以火漆緘封或由單位代表簽署緘封或蓋章緘封，信封面除註有投標人的名稱外，還應註明：

<p>市政署 第 024/DGF/2019 號公開招標 “為市政署供應動物飼料” 第一部分 – 價格標書</p>
--

- 4.2. 有關 3.2 點所指的文件應置於另一個不透明信封內，並以火漆緘封或由單位代表簽署緘封或蓋章緘封，除投標人的名稱外，信封面還應寫上：

<p>市政署 第 024/DGF/2019 號公開招標 “為市政署供應動物飼料” 第二部分 – 文件</p>
--

- 4.3. 上述兩個信封應再置於另一不透明信封內，並以火漆緘封或由單位代表簽署緘封或蓋章緘封，除投標人的名稱外，正面應寫上：

市政署

第 024/DGF/2019 號公開招標

“為市政署供應動物飼料”

5. 遞交標書

- 5.1. 投標人須由通告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至二零一九年十月三十日中午十二時前把標書親自遞交至新馬路 163 號市政署地下文書及檔案中心，並索取簽收回條，或以雙掛號郵件方式寄送至上址。
- 5.2. 倘若因暴風雨或不可抗力之原因，澳門特別行政區之公共部門停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同截止時間。
- 5.3. 若標書以郵遞方式寄送，投標人須對可能出現的郵遞延誤負責，不得為逾期送抵的標書提出任何聲明異議。

6. 開標日期

開標程序將於遞交標書限期屆滿後緊接的首個工作日上午 10 時正在南灣大馬路 804 號中華廣場六樓培訓及資料儲存處舉行，並由開標委員會主持。

7. 臨時保證金

- 7.1. 投標人須向市政署提交臨時保證金，以保證依時確切履行因提交標書而承擔的義務。

- 7.2. 臨時保證金可以現金、支票、銀行擔保在市政署財務處/出納繳交。金額為澳門元壹仟圓正(MOP1,000.00)。
- 7.3. 當市政署與某投標人簽定合同(倘需要),如因公眾利益而宣告本招標無效時,投標人可獲發還已給付的臨時保證金或取消擔保。
- 7.4. 沒有參與招標或因欠交文件或其他原因而被淘汰的投標人,同樣有權收回臨時保證金或取消擔保。
- 7.5. 市政署將在隨後的日子進行臨時保證金的退還工作。

8. 標書不被接納情況

- 8.1. 在截標之期限過後才呈交標書。
- 8.2. 在截標之期限過後才繳交臨時保證金。
- 8.3. 不符合或欠缺第 3.1.、3.2.(b)、3.2.(e)及 3.2.(h)點所規定組成或提交文件。
- 8.4. 投標人於獲通知後二十四小時內,未能補交本招標章程第 3.2.(a)、3.2.(c)、3.2.(d)、3.2.(f)及 3.2.(g)點所規定的文件,則投標人立刻被剔除。
- 8.5. 不按照第 4 點之規定組成文件。

9. 甄選標書

- 9.1. 市政署不接納不符合本招標章程及承投規則既定的要件或違反七月六日第 63/85/M 號法令的任何規定的標書。
- 9.2. 市政署保留選取價格並非最低但卻適合的標書,以及因公眾利益而不作出批給或只作出部份批給的權利。

9.3. 甄選標書的標準如下：

(a) 投標價-90%；

(b) 交貨期-10%。

10. 確定保證金

10.1. 市政署將以書面通知獲選的投標人，其應在獲批給通知後八天期限提交確定保證金，保證金可透過現金、支票或銀行擔保方式繳付，作為確實依時履行合同(倘需要)所需承擔的義務保證。

10.2. 若承批人不依時提交確定保證金，在三個工作日內亦沒有向市政署提出合理及充分的解釋理由，則立即喪失臨時保證金，並將之撥歸市政署，而批給亦立即視作無效。

10.3. 確定保證金為澳門元貳仟圓正(MOP2,000.00)。

10.4. 若承批人不在規定簽訂合同(倘需要)之日期、時間和地點出席，在三個工作日內沒有向市政署提出合理及充分的解釋理由，則立即喪失確定保證金，並將之撥歸市政署，而批給亦立即視作無效。

10.5. 如承批人不遵守法定、合同(倘需要)或前合同(倘需要)及未能依照本承投規則的義務，市政署可沒收承批人已繳交的確定保證金，不取決於司法裁判。

10.6. 於承包財貨期間，若需按承投規則的規定，從確定保證金中提取某個數目來繳交罰款時，確定保證金之款項應從有關通知日起計十天期限內重新填補。

10.7. 當承批人已完全確實履行所有載於本承投規則內的義務及承投貨物及服務工作後，承批人可發還已繳交確定保證金。

10.8. 確定保證金不生息，繳交或提取保證金的一切費用均由承批人負責。

11. 違約金

在不影響第 10.6 點的規定下，承批人尚須賠償因不遵守本承投規則而引致的損失。

12. 判給無效

倘獲判給的投標人拒絕或不在規定期限繳交確定保證金，臨時保證金將撥歸判給實體所有，且根據第 10.2 點所指，該項判給亦告無效，惟不可歸責者除外。

13. 合同(倘需要)擬本和判給通知

13.1. 獲判給的投標人必須於收到合同(倘需要)擬本五天內提出意見，逾期不發表意見者，擬本被視作接受論。

13.2. 在合同(倘需要)內指明有關立約人的身分資料、付款方式、期限、判給金額及承擔財貨的條件。

13.3. 根據七月六日第 63/85/M 號法令第四十一條第三款的規定，有關判給亦會通知其餘投標人。

14. 合同(倘需要)

14.1. 應由繳交確定保證金之日起計三十天內簽訂書面合同(倘需要)。

14.2. 只有當合同(倘需要)擬本所產生的義務並未在招標的基本文件和利害關係人的標書內註明時，方接納由此而引致對合同(倘需要)擬本所提出的聲明異議。

14.3. 編制及簽訂合同(倘需要)的費用概由承批人負責。

14.4. 簽訂合同(倘需要)時，負責簽署者須出示法定代表的證明文件。

14.5. 應遵守所有適用於與澳門特別行政區公共行政當局簽訂合同(倘需要)的澳門法例。

15. 聲明異議及要求解釋

15.1. 倘因理解招標章程或承投規則方面的疑問而作出聲明異議或要求解釋時，須最遲於截止交標的十天前，在辦公時間內向位於東方斜巷東方中心地下市政署財務管理廳財產及採購處提出。

15.2. 市政署將知會其他投標人有關已作出的解釋。

16. 解決糾紛

由承投規則或合同(倘需要)衍生而雙方未能解決的問題，將提交本地區有權限之法院審理。

17. 判給權利之保留

17.1. 市政署得在符合公共利益之情況下，保留不作出判給或只作出部份判給的權利。

17.2. 獲判給人須受所有可對之適用的法律約束。

18. 適用法例

倘本招標章程或承投規則未載明的事項有任何遺漏，則將按照澳門特別行政區現行可適用之法律(如七月六日第 63/85/M 號法令和經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日第 122/84/M 號法令)處理。

承投規則

1. 標的

- 1.1. 本承投規則旨在「為市政署供應動物飼料」。
- 1.2. 上述財貨由承批人負責，並須在嚴格遵守本承投規則所定的條件下提供財貨。
- 1.3. 上述之財貨期限由二零二零年一月一日至十二月三十一日止。

2. 承批款項的結算

- 2.1. 財貨費用將以本地貨幣(澳門元)計算，並以抬頭人為被判給人的支票支付，費用由市政署二零二零年度本身預算的相關項目支付。
- 2.2. 經協訂的投標價由市政署按照相關訂單之物品數量支付予承批人，直至合同(倘需要)期限屆滿為止。
- 2.3. 若財貨費用單價含有小數位，須以小數點後兩個位作準。
- 2.4. 在二零二零年一月一日至十二月三十一日期間（合共十二個月），財貨費用不得增加。

3. 期限

- 3.1 由二零二零年一月一日至十二月三十一日止。

4. 批給條件及交貨期

有關財貨應根據下款所定之期間交貨：

- 4.1 承批人須完全且依時履行本承投規則所載的全部條件，否則被科處既定的處罰。
- 4.2 承批人應承諾於七天內（7 天）供應本招標的所指之財貨。緊急情況下，該等財貨最遲應於兩天內（2 天）交貨。
- 4.3 由承批人提供運送等服務。本署或會要求承批人於週六、日、公眾假期或其他非辦公時間內進行相關工作。

5. 義務

- 5.1 必須嚴格地按照本招標章程及以上所列條件，以及由市政署所揀選之樣板提交貨物，且不得自行以其他財貨取代，除獲得本署同意書確認除外(市政署保留對不符合所述產品之收貨權利)。
- 5.2 倘遇客觀或不可抗力之情況而引致不能正常提供財貨時，應儘快通知本署並提供適當證明文件。

6. 取消判給或解除合同(倘需要)

- 6.1 市政署可因下列任何一種情況取消判給或解除合同(倘需要)，且承批人無權索償：
 - (a) 承批人已達一個月未清繳因不履行承投規則或合同(倘需要)義務而被科處的罰款；
 - (b) 於接獲訂貨通知日起計兩個月內，承批人未能在合理情況下提供符合本署要求的財貨；

- (c) 嚴重或屢次不履行本承投規則第 4 點及第 5 點所述的義務；
 - (d) 不提交或不補足保證金；
 - (e) 未經市政署許可，全部或局部，有償或無償轉讓或轉授合同地位(倘需要)；
 - (f) 在未有合理理由的情況下停止提供財貨；
 - (g) 不確切遵守或屢次不遵守合同(倘需要)內的一條或以上的條款。
- 6.2 投標人須在標書內列出其保留使用其他解除合同(倘需要)的條件。
- 6.3 倘由市政署提出取消判給或解除合同(倘需要)，則透過向承批人發出簡單書面通知書為之。

7. 處分

若承批人不履行或瑕疵履行承投規則規定的任何義務，須按以下規定處分：

- 7.1 倘未能在承批人承諾交貨期內提供財貨，則將科處罰則，每延遲一天將科處相等於有關財貨價值總額的百分之五(5%)。有關罰則只需得到市政署市政管理委員會主席或其獲授權人之批示即可作出，該項罰則之金額將於承批人獲通知日起計五天(5天)內前往澳門亞美打利卑盧大馬路(新馬路)163 號市政署大樓的財務處/出納繳交；
- 7.2 除了科處罰則外，倘因可歸責於承批人不履行本承投規則所訂條件為由，以致市政署向第三者取得財貨時，倘有供應商之供應價格多於選取之價格，則其差額由承批人負責。該項款額將於未來之發票中扣除，或承批人獲通知日起計五天(5天)內前

往澳門亞美打利卑盧大馬路(新馬路)163 號市政署大樓的財務處/出納繳交；

- 7.3 承批人連續不履行本招標所定之條件，市政署有權暫時將其在本署諮詢名單內除名；
- 7.4 上述處分不適用於經適當解釋的不可抗力情況；
- 7.5 若承批人未能履行承投規則的工作，市政署有權單方面取消判給；此舉將導致承批人已繳交的確定保證金撥歸市政署；
- 7.6 上述第 7 點作出的處罰屬市政管理委員會主席的權限。

8. 適用法例

- 8.1 本招標內倘有屬澳門環境保護局發出「產品環保規格建議」之物品，投標者提供之財貨須符合有關規定。
- 8.2 倘本承投規則有任何遺漏，將按現行適用的法律（如七月六日第 63/85/M 號法令和經五月十五日第 30/89/M 號法令修訂的十二月十五日第 122/84/M 號法令）處理。

9. 查詢

投標者倘對本招標章程及承投規則有任何疑問，可於截標時間前辦公時間內，前往或致電以下市政署辦公地點進行查詢：

財產及採購處-澳門東方斜巷 14 號東方中心地下

聯絡人：袁小姐(電話：83990251)/陳小姐(電話：83990339)。

3.2. b) 聲明書

(適用於公司名義)

本投標人_____ (公司名稱)，總辦事處設於_____ (並指出存在的子公司)，於商業及動產登記局的註冊編號為_____，公司負責人為_____ (姓名及身分)。在本行為由合法代表人_____ (姓名及身分)，有權限代表簽定有關合同(倘需要)。

茲聲明本公司未因最近三年內結算之稅捐及稅項而結欠行政當局債務，且聲明遵守第 024/DGF/2019 號公開招標中招標章程及承投規則的規定。

投標人
(簽名及蓋章)

日期： / /

或 (適用於個人名義)

本投標人_____ (個人名義公司) 出生地_____ 國籍_____ 出生日期____/____/____，職業_____，住址_____。在本行為由合法代表人_____ (姓名及身分)，有權限代表簽定有關合同(倘需要)。

茲聲明本投標人未因最近三年內結算之稅捐及稅項而結欠行政當局債務，且聲明遵守第 024/DGF/2019 號公開招標中招標章程及承投規則的規定。

投標人
(簽名及蓋章)

日期： / /

3.2. c) 繳付確定保證金聲明書

(僅適用於公司名義)

本投標人_____ (公司名稱)，總辦事處設於_____ (並指出存在的子公司)，於商業及動產登記局的註冊編號為_____，公司負責人為_____ (姓名及身分)，在本行為由合法代表人_____ (姓名及身分)，有權限代表簽定有關合同(倘需要)。

茲聲明，倘標書獲選，將於獲通知批給之日起計八天內繳付澳門元貳仟圓(MOP2,000.00)確定保證金，作為保證履行承投規則所載的義務。

投標人
(簽名及蓋章)

日期： / /

或 (僅適用於個人名義的公司)

本投標人_____ (個人名義公司)
出生地_____ 國籍_____ 出生日期____/____/____，職業_____，住址_____，在本行為由合法代表人_____ (姓名及身分)，有權限代表簽定有關合同(倘需要)。

茲聲明，倘標書獲選，將於獲通知批給之日起計八天內繳付澳門元貳仟圓(MOP2,000.00)確定保證金，作為保證履行承投規則所載的義務。

投標人
(簽名及蓋章)

日期： / /

項	物品		物品說明及參考型號		參考牌子	單位		單價MOP	物品名稱	牌子	備註或說明
1	RAÇÃO	龜飼料	Natural Aquatic Turtle Food – Hatchling Formula	15oz/bot	Zoo Med	bot	樽				
2	RAÇÃO	龜飼料	ReptiSticks™ Floating Aquatic Turtle Food	1.2lb/bot	Zoo Med	bot	樽				
3	RAÇÃO	龜飼料	Natural Box Turtle Food	20oz/bot	Zoo Med	bot	樽				
4	RAÇÃO	龜飼料	Natural Sinking Mud & Musk Turtle Food	20oz/bot	Zoo Med	bot	樽				
5	RAÇÃO	飼料	麥皮蟲		S/M 任何牌子	KG	公斤				
6	RAÇÃO	飼料	靈長類動物飼料	SMA4, 25磅/包	Mazuri	EMB	包				
7	RAÇÃO	飼料	靈長類動物飼料	SMA2, 25磅/包	Mazuri	EMB	包				
8	RAÇÃO	飼料	靈長類動物飼料	5072, 300粒/罐	Mazuri	GRF	罐				
9	RAÇÃO	飼料	葉食性動物飼料	5672, 25磅/包	Mazuri	EMB	包				
10	RAÇÃO	飼料	靈長類動物飼料	SMA5, 25磅/包	Mazuri	EMB	包				
11	RAÇÃO	飼料	草食性動物精料	SZK4, 50磅/包	Mazuri	EMB	包				
12	RAÇÃO	飼料	草食性動物精料	SZF1, 50磅/包	Mazuri	EMB	包				
13	RAÇÃO	飼料	雉雞飼料	5643, 40磅/包	Mazuri	EMB	包				
14	RAÇÃO	飼料	駝鳥飼料	5585, 50磅/包	Mazuri	EMB	包				
15	RAÇÃO	飼料	火烈鳥飼料	Mazuri, 5644, 50磅/包	Mazuri	EMB	包				
16	RAÇÃO	飼料	火烈鳥飼料	Mazuri, 5645, 50磅/包	Mazuri	EMB	包				
17	RAÇÃO	飼料	水鳥維他命	5M25 (770克/樽)	Mazuri	GRF	樽				
18	RAÇÃO	飼料	葉食性動物飼料	Marion Zoological Leaf eater diet (Gorilla size), 20 lb	Marion	EMB	包				
19	RAÇÃO	飼料	刺蝟飼料	300克裝	SANKO	EMB	包				
20	RAÇÃO	飼料	葉食性動物飼料(小粒)	5M02, 25磅/包	Mazuri	EMB	包				
21	RAÇÃO	飼料	水龜全取代飼料	Mazuri Aquatic Turtle Diet 25lb 5M87 Code#0047362	Mazuri	EMB	包				
22	RAÇÃO	飼料	葉食性動物飼料	Marion Zoological Leaf eater diet (lumer size), 20 lb.	Marion	EMB	包				
23	RAÇÃO	飼料	兔飼料	American Pet Diner Timmy Rabbit Pellets, 25 lb	American Pet Diner (APD)	EMB	包				
24	RAÇÃO	飼料	兔飼料	Mazuri 530Q, 25磅/包	Mazuri	EMB	包				
25	RAÇÃO	飼料	葵鼠飼料	Mazuri Timothy Based Guinea Pig Diet #5664 25lb	Mazuri	EMB	包				

項	物品		物品說明及參考型號		參考牌子	單位		單價MOP	物品名稱	牌子	備註或說明
26	RAÇÃO	飼料	爬蟲飼料, Repashy Crested Gecko Mango Superblend RSCGS12	12oz/罐	Repashy	GRF	罐				
27	RAÇÃO	飼料	爬蟲飼料, Repashy Grub Pie RSGPR12	12oz/罐	Repashy	GRF	罐				
28	RAÇÃO	飼料	爬蟲飼料, 食用墨魚骨		S/M 任何牌子	KG	公斤				
29	RAÇÃO	草類	高纖維牧草, 動物食用/ 乾燥、無霉、無夾雜質	5磅裝	American Pet Diner (APD)	caixa	盒				
30	RAÇÃO	草類	苜蓿草	American Pet Diner Alfalfa Hay 5lb	American Pet Diner (APD)	caixa	盒				
31	RAÇÃO	草類	高山草	American Pet Diner Mountain Hay 5lb	American Pet Diner (APD)	caixa	盒				
32	MERCEARIAS	食品雜貨	鹽磚 (畜牧鹽、用於反芻動物)	5公斤/磚	S/M 任何牌子	Unidade	個				
33	FRUTAS FRESCAS	新鮮水果	番石榴		S/M 任何牌子	KG	公斤				
								交貨期: (必須填寫)			

* 新鮮水果送貨要求：需按照本署發出的用量、指定日期及地點送貨，約每星期 3 次；送貨日期不可超出指定日期兩天，延遲送交必須提出合理解釋。

備註：

1. 可提供上述參考牌子及型號之替代產品，但必須以正楷字體清晰填寫內容；
2. 單價計算至小數點後兩位；
3. 以紙本或光碟的方式，提交每項物品的圖片(每項物品可多於一張圖片)或包含物品圖片的產品說明作為補充資料，並註明物品編號及附上公司蓋章；
4. 本署將按實際情況，另行通知投標人提交實物樣板或其它資料作補充；
5. 價格有效期由2020年1月1日至12月31日。

※本署計算交貨期日子均以天作單位，如回標公司回覆為工作天，本署亦一律以天作計算單位，敬請留意。※